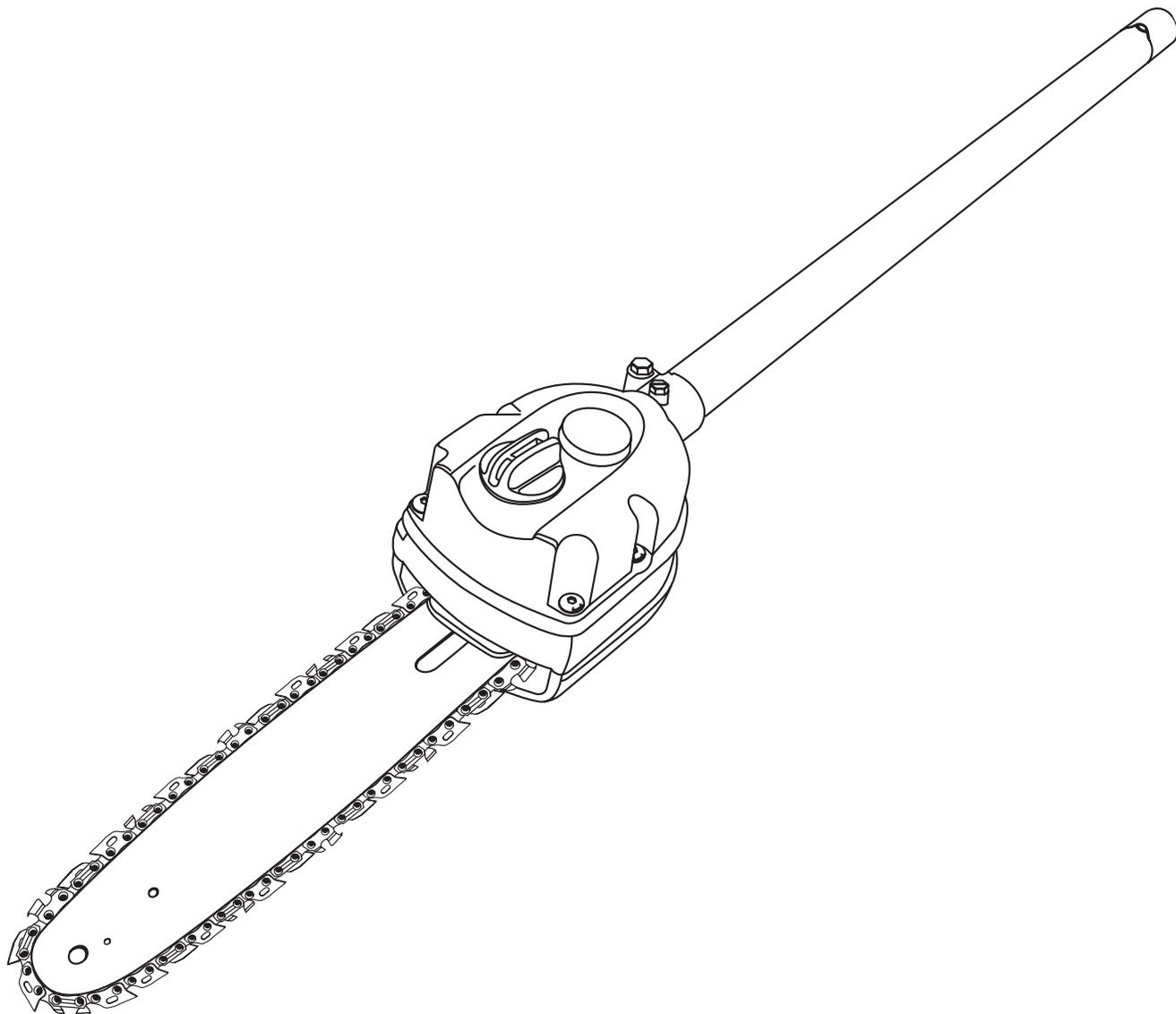


MANUAL DEL OPERADOR

Expand-it™

Accesorio para podar

UT15520A



Su nuevo accesorio para podar Expand-it™ ha sido diseñado y fabricado de conformidad con estrictas normas de calidad para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido funcionamiento y sin problemas.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador.

Le agradecemos nuevamente la compra de un accesorio Expand-it™.

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

ÍNDICE DE MATERIAS

● Introducción	2
● Reglas de seguridad	3 - 4
● Símbolos	4 - 5
● Desempaquetado	5
● Características	6
● Armado	7 - 8
● Funcionamiento	9 - 11
● Mantenimiento	11 - 16
● Resolución de problemas	17
● Garantía	18
● Pedidos de piezas y servicio	20

INTRODUCCIÓN

Con el accesorio para podar Expand it™, la poda se realiza de manera rápida, segura y fácil. Aproveche el alcance extendido del accesorio para podar Expand it™ para cortar ramas altas de manera cómoda. En el diseño de este accesorio para podar se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y su mantenimiento.



ADVERTENCIA:

Lea cuidadosamente todo este manual del operador antes de comenzar a utilizar el accesorio para podar Expand-it™. Preste cuidadosa atención a las reglas de seguridad y a los avisos de advertencia y precaución. Si utiliza correctamente la herramienta, y sólo para los fines especificados, le brindará muchos años de servicio seguro y fiable.



ADVERTENCIA:



Cualquier herramienta en funcionamiento puede lanzar objetos hacia los ojos, lo cual puede causar graves daños a los mismos. Antes de comenzar a utilizar una herramienta, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral y careta completa si es necesario. Recomendamos la careta protectora de visión amplia encima de los anteojos normales, o los anteojos protectores estándar con protección lateral. Siempre póngase protección ocular que cumpla con la norma ANSI Z87.1.



Busque este símbolo, el cual señala importantes precauciones de seguridad. Significa ¡¡¡atención!!! Tiene que ver con su seguridad.

REGLAS DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA:

Lea y comprenda todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales graves.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

- Para mayor seguridad, lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar el accesorio para podar. Siga todas las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar lesiones corporales graves.
- No permita que utilicen esta unidad niños ni personas carentes de la debida instrucción.
- Al utilizar esta unidad póngase gafas o anteojos de seguridad con el sello de cumplimiento de las normas ANSI Z87.1 y también póngase protección para los oídos y para la cabeza .
- Póngase pantalones largos, botas y guantes, todos de material grueso. No se ponga ropa holgada, , pantalones cortos, joyas de ninguna clase, ni trabaje descalzo.
- Recójase el cabello si lo tiene largo, de manera que le quede arriba del nivel de los hombros para evitar que se enrede en las piezas móviles.
- Mantenga a todas las personas presentes, niños y animales por lo menos a 15 metros (50 pies) de distancia.
- No utilice esta unidad si está cansado, enfermo, o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento.
- No utilice esta unidad si no hay luz suficiente.
- Mantenga los pies bien afirmados y el equilibrio. No se estire para alcanzar mayor distancia. Si estira el cuerpo puede perder el equilibrio o puede exponerse a superficies calientes.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de toda pieza móvil.
- No toque áreas de la unidad cerca del silenciador o del cilindro del motor, ya que tales partes se calientan con el funcionamiento. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales graves.
- Siempre apague el motor y desconecte el cable de la bujía antes de efectuar cualquier tarea de ajuste o reparación, excepto ajustes del carburador.
- Revise si hay piezas dañadas. Antes de continuar con el uso del aparato, cualquier pieza que esté dañada se debe revisar minuciosamente para determinar si funcionará adecuadamente y realizará la función para la que se diseñó. Revise la alineación de piezas móviles, rotura de piezas, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Una protección o alguna otra pieza que esté dañada la debe reparar o reemplazar un representante de servicio autorizado. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.

- Sólo utilice piezas de repuesto del fabricante original. De lo contrario puede originar un mal desempeño de la herramienta, posibles lesiones y anular la garantía.
- En ninguna circunstancia utilice ningún accesorio o aditamento con este producto que no haya sido suministrado con el mismo, o que no haya sido identificado como accesorio adecuado para este producto en el manual del operador suministrado por Homelite.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA EL USO DEL PODADOR

- El contragolpe es una reacción peligrosa que puede ocasionar lesiones graves. El contragolpe ocurre cuando la cadena en movimiento hace contacto con un objeto en la parte superior de la punta de la barra, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra en el punto de corte. El contacto de la parte superior de la punta de la barra con la madera puede causar que la cadena se clave en el material y detenga instantáneamente la cadena. El resultado es una reacción súbita en dirección inversa, la cual lanza la barra guía hacia arriba y hacia atrás, en la dirección donde se encuentra el operador. Si la cadena de la sierra se pellizca en el corte, a lo largo de la parte superior de la barra guía, puede causarse un rápido empuje de dicha barra hacia atrás, en la dirección donde se encuentra el operador. Cualquiera de estas dos reacciones puede originar una pérdida de control, la cual a su vez podría ser causa de lesiones graves. No dependa exclusivamente de los dispositivos de seguridad incorporados en la sierra. Como usuario de una sierra de cadena, debe tomar varias medidas para evitar accidentes y lesiones en todos sus trabajos de corte.
- Con un conocimiento básico del contragolpe de la sierra, puede reducir o incluso eliminar el elemento sorpresa. La sorpresa súbita contribuye a los accidentes.
- Asegúrese de que no haya obstrucciones en el área donde esté cortando. No permita que la punta de la barra guía entre en contacto con ningún tronco, rama, cerca, o cualquier otra obstrucción al estar operando la sierra.
- Siempre corte con el motor funcionando a plena velocidad. Oprima completamente el gatillo del acelerador y mantenga una velocidad de corte estable.
- Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento de la cadena de la sierra.
- Sólo use las barras guía y las cadenas de contragolpe moderado de repuesto especificadas para su unidad.
- No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta adecuada al trabajo. La herramienta adecuada efectúa el trabajo mejor y de manera más segura si se maneja a la velocidad para la que está diseñada.
- No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.
- Nunca permita que use su máquina alguien que no ha recibido instrucciones adecuadas sobre el uso adecuado de la misma. Esto se aplica tanto a unidades rentadas como de propiedad privada y también al motor al que está conectada.

REGLAS DE SEGURIDAD

- Para protegerse contra electrocución, no opere dentro de una distancia de 15 m (50 pies) sobre la cabeza, de líneas eléctricas.
- Para protegerse contra ramas que caen, no se pare directamente debajo de la rama que se esté cortando. Esta unidad no se debe sostener a un ángulo de más de 60° sobre el nivel del piso.
- Mantenga los mangos de la sierra secos, limpios y sin aceite ni mezcla de combustible.
- Antes de arrancar la máquina, asegúrese que la cadena no esté tocando ningún objeto.
- Apague la máquina y asegúrese que el aditamento de corte se ha detenido antes de ponerla abajo.
- Para evitar descarga eléctrica o lesiones corporales graves, no utilice este producto con ningún motor de CA.

SÍMBOLOS

Importante: Es posible que algunos de los siguientes símbolos se empleen en esta unidad: Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura la herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	EXPLICACIÓN
	Símbolo de alerta de seguridad	Indica peligro, advertencia o precaución. Significa ¡¡¡atención!!! Tiene que ver con su seguridad.
	Lea el manual del operador	El manual contiene mensajes especiales para llamar la atención sobre asuntos potenciales de seguridad, daño a la máquina así como información de ayuda sobre el funcionamiento y servicio. Sírvase leer toda la información cuidadosamente para evitar lesiones y daños a la máquina.
	Póngase protección para los ojos y los oídos	Al operar este equipo, use protección para los ojos que esté marcada que cumple con la norma ANSI Z87.1, así como la protección para los oídos y la cabeza.
	Zapatos de seguridad	Cuando utilice este equipo póngase zapatos de seguridad antideslizantes.
	Póngase guantes	Cuando maneje el dispositivo de podar ramas y la sierra de cadena, póngase guantes protectores no deslizantes de uso rudo.
	Piezas en movimiento	Mantenga las manos lejos de piezas en movimiento.
	Mantenga alejadas a las personas presentes	Mantenga a todos los presentes por lo menos a 15 metros (50 pies) de distancia.
	Contragolpe	¡PELIGRO! Tenga cuidado con el contragolpe.
	Superficies calientes	Indica SUPERFICIES CALIENTES. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de toda superficie caliente.
	Consulte la sección "Instrucciones importantes de seguridad" más arriba en este manual	¡PELIGRO! ¡Riesgo de electrocución!

SÍMBOLOS

El propósito de los símbolos de seguridad es llamar la atención sobre posibles peligros. Los símbolos de seguridad con sus respectivas explicaciones deben observarse cuidadosamente y comprenderse. Los avisos de advertencia de seguridad no eliminan por sí mismos ningún peligro. Las instrucciones y advertencias que ofrecen no sustituyen ninguna medida de prevención de accidentes.

SÍMBOLO SIGNIFICADO



PELIGRO: Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA: Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones graves.



PRECAUCIÓN: Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves. También puede aparecer para alertar contra el uso de prácticas inseguras que puedan causar daños a la propiedad.

NOTA: Ofrece información o instrucciones vitales para el manejo y el mantenimiento del equipo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

DESEMPAQUETADO

INSTRUCCIONES

Embarcamos el accesorio para podar Expand-it™ completamente armado.

- Cuidadosamente saque la herramienta de la caja. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.
- Inspeccione cuidadosamente la herramienta para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente la herramienta y la haya utilizado satisfactoriamente.
- Si alguna pieza falta o está dañada, sírvase llamar al Tel.: 1-800-chainsaw (1-800-242-4672).

LISTA DE EMPAQUETADO

Accesorio para podar Expand-it™
Eje de extensión
Tapa del colgador
Manual del operador



ADVERTENCIA:

Si hay piezas faltantes instálelas antes de utilizar la herramienta. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales graves.

CARACTERÍSTICAS

Antes de empezar a utilizar el accesorio para podar Expand-it™, familiarícese con todas las características de funcionamiento, así como con los requisitos de seguridad de la unidad.



ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con la herramienta lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de una fracción de segundo es suficiente para causar una lesión severa.

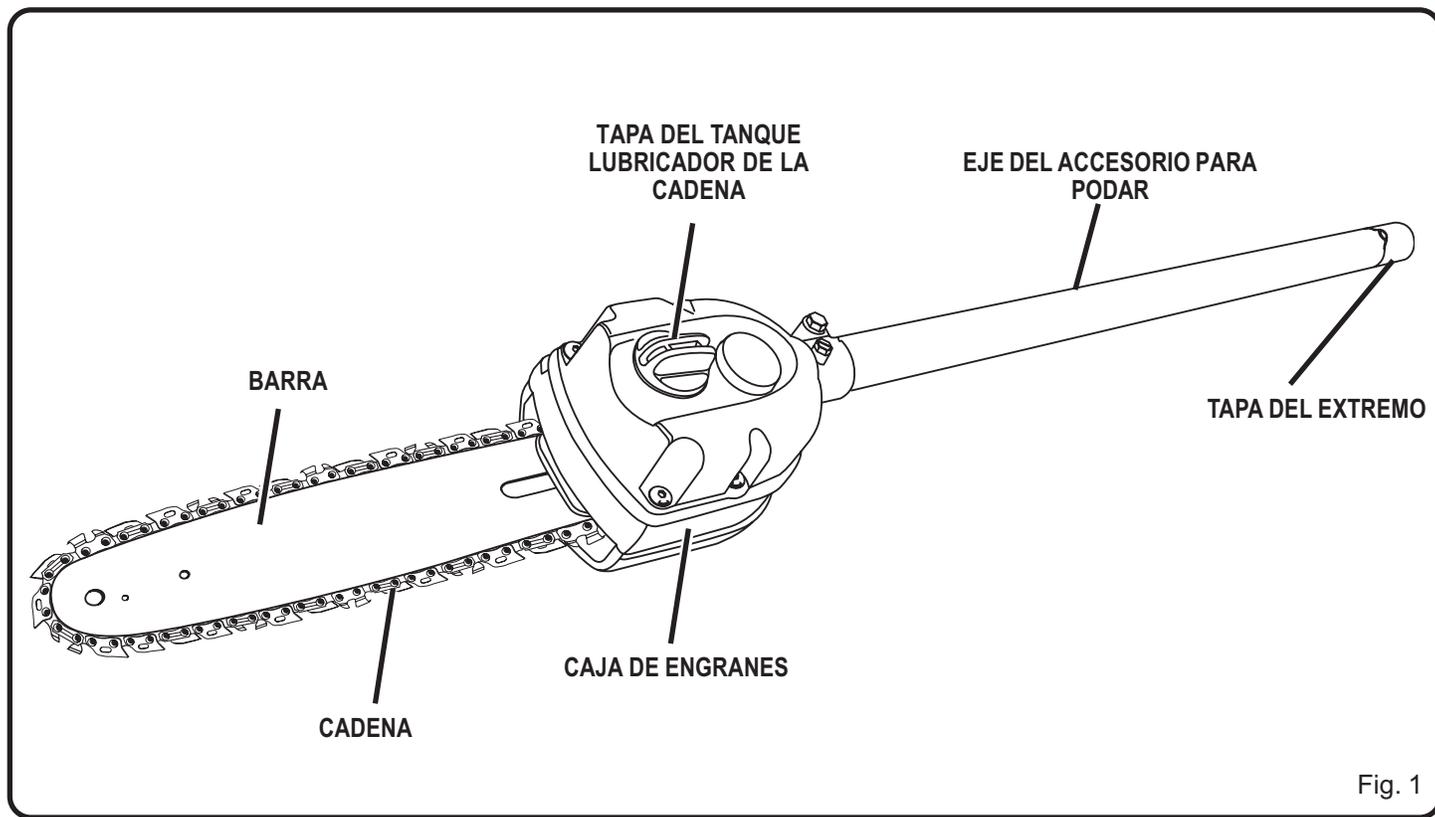


Fig. 1



ADVERTENCIA:

No intente modificar esta herramienta ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato y puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales graves.

ARMADO

CÓMO ACOPLAR EL MOTOR AL EJE DE EXTENSIÓN Y AL ACCESORIO PARA PODAR

Consulte la figura 2.

⚠ ADVERTENCIA:

Nunca una ni ajuste ningún accesorio mientras esté funcionando el motor. Si no apaga el motor se pueden causar lesiones corporales graves.

El accesorio para podar se conecta al motor, o para mayor alcance, a un eje de extensión, mediante dos dispositivos acopladores. Uno se conecta al motor y el otro se conecta al eje de extensión.

1. Afloje la perilla en el acoplador del eje del motor y quitela tapa del extremo del eje del accesorio accesorio.
2. Oprima el botón situado en el eje de extensión. Alinee el botón con el hueco guía situado en el acoplador del motor y con un movimiento de deslizamiento una los dos ejes. Gire el eje de extensión hasta que el botón se trabe en el orificio de posicionamiento.

3. Afloje la perilla situada en el acoplador del eje de extensión.
4. Oprima el botón situado en el accesorio para podar. Alinee el botón con el hueco guía situado en el acoplador del eje de extensión y con un movimiento de deslizamiento una los dos ejes. Gire el accesorio para podar hasta que el botón se trabe en el orificio de posicionamiento.
5. Apriete firmemente la perilla.

NOTA: Si los botones no se sueltan completamente en el orificio de posicionamiento, significa que los ejes no están bien asegurados en su lugar. Gire levemente los ejes de un lado a otro hasta que el botón quede bien trabado en su lugar.

NOTA: El accesorio para podar ramas solamente se debe operar con la hoja de corte en la posición vertical. Use solamente el orificio posicionador especificado para este accesorio para podar ramas.

⚠ ADVERTENCIA:

Asegúrese de que esté bien apretada la perilla antes de utilizar el equipo; verifique periódicamente el apriete de la misma durante el uso para evitar lesiones graves.

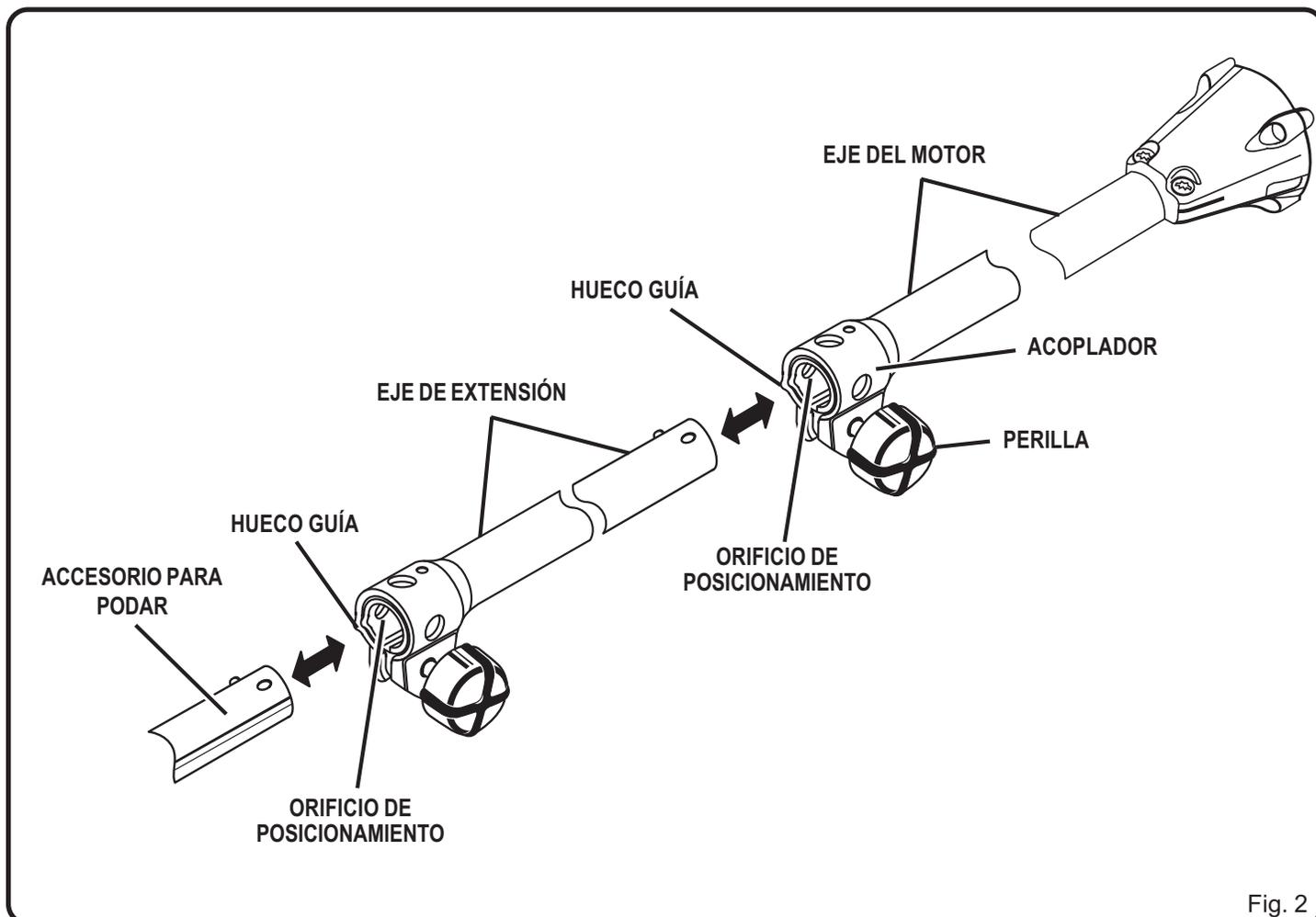


Fig. 2

ARMADO

CÓMO DESMONTAR EL ACCESORIO DEL MOTOR

Para desmontar o cambiar el accesorio:

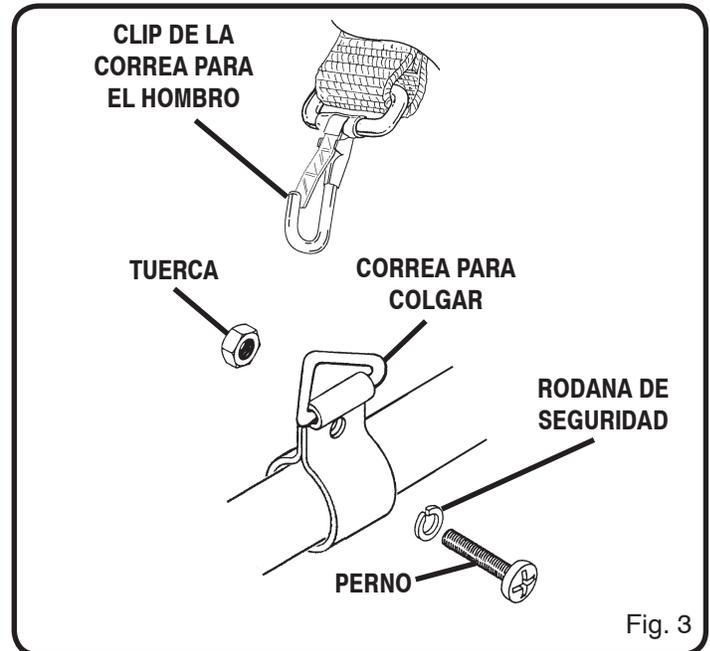
1. Afloje la perilla.
2. Oprima el botón y gire los ejes para separar los extremos de los mismos.

CÓMO INSTALAR LA CORREA PARA EL HOMBRO Y EL COLGADOR

Consulte las Figuras 3 y 4.

Cuando opere esta unidad, debe usar una correa para el hombro para cargar la unidad. Si su unidad no tiene instalada una correa para colgar en el eje del motor, utilice las instrucciones siguientes para instalar el colgador.

1. Separe la correa para colgar y colóquela sobre el extremo del eje del lado del motor, en la posición cerca de la perilla superior.
2. Instale el perno, rondana de seguridad y tuerca. Apriete firmemente la tuerca.
NOTA: Verifique si está apretada antes de usarla para evitar lesiones graves y daño al producto.
3. Coloque la correa para el hombro sobre su hombro izquierdo y ensarte el clip a la correa para colgar.
4. La correa para el hombro se puede ajustar deslizando el clip hacia arriba o hacia abajo.
5. Cuando se ajusta correctamente, el motor debe quedar soportado por la correa más o menos al nivel de la cadera.

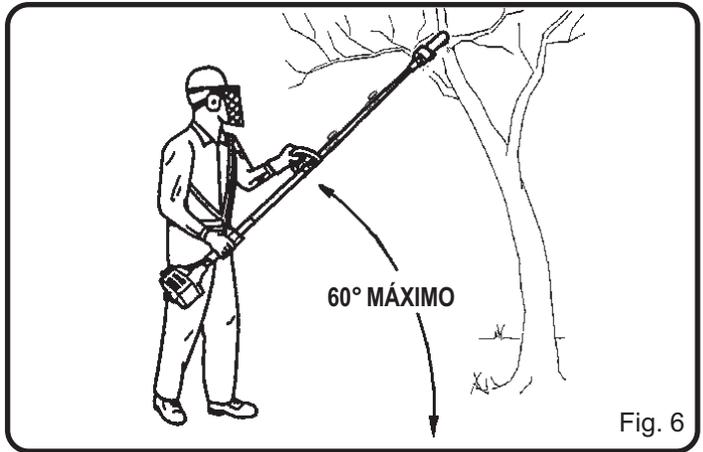
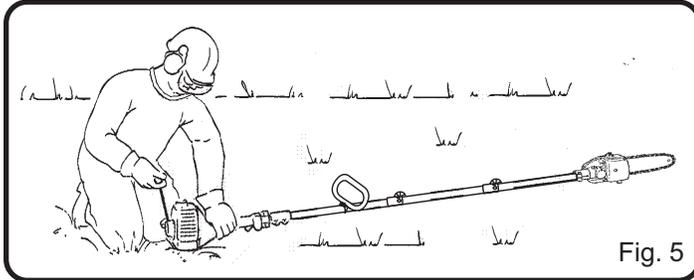


FUNCIONAMIENTO

POSICIÓN PARA EMPEZAR

Consulte la figura 5

Ponga el podador de ramas en el suelo y asegúrese que no hay objetos no obstrucciones en las inmediaciones. Asegúrese que nada toque a la barra y cadena.



ADVERTENCIA:

Para evitar contragolpe, que se doble la barra de la sierra y posibles lesiones, nunca corte ramas que el podador no alcance cuando se sujeta con la correa para el hombro.

PREPARACIÓN PARA EL CORTE

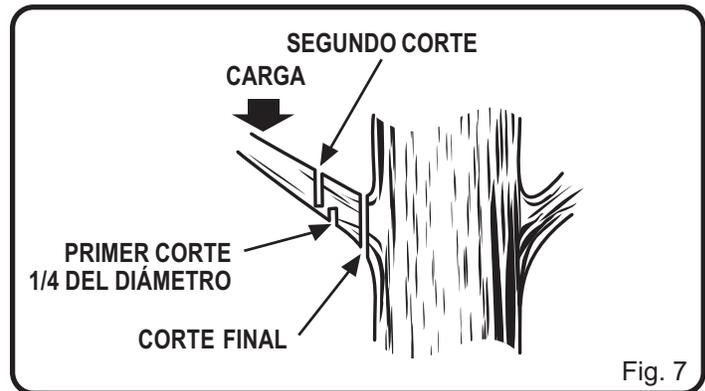
SUJECCIÓN CORRECTA DE LOS MANGOS

Respecto al equipo de seguridad adecuado consulte la sección "Instrucciones importantes de seguridad" más arriba en este manual.

- Póngase guantes antideslizantes para máximo agarre y protección.
- Mantenga una sujeción adecuada de la sierra siempre que esté funcionando el motor. Utilice su mano derecha para cojer firmemente el mango posterior mientras que su mano izquierda sujeta firmemente el mango del frente.
- Sujete la sierra firmemente con ambas manos. Siempre mantenga la mano izquierda en el mango del frente y la mano derecha en el mango posterior, de manera que su cuerpo quede a la izquierda del plano de la cadena. Nunca sujete la unidad a zurdas (con la posición de las manos cruzadas), ni en ninguna postura que pueda colocar su cuerpo o el brazo a través del plano de la cadena. Consulte la figura 6.
- Nunca se pare directamente abajo de la rama que va a cortar. Consulte la figura 6
- Para mayor seguridad y soporte del podador de ramas, siempre use la correa para el hombro.

PROCEDIMIENTO BÁSICO DE CORTE

- Acelere el motor hasta el punto máximo justo antes de comenzar el corte; para ello, oprima el gatillo del acelerador.
- Para cortar NO haga un movimiento hacia adelante y hacia atrás.
- Para evitar daño al árbol o a la corteza se deben seguir los siguientes pasos. Consulte la figura 7.
 1. El primer corte debe ser un corte poco profundo (1/4 del diámetro de la rama) en el lado de abajo de la rama y cercano a la rama principal o al tronco.
 2. El segundo corte se debe hacer en el lado de arriba de la rama por el lado de afuera del primer corte.
 3. Haga el corte final cercano al tronco.

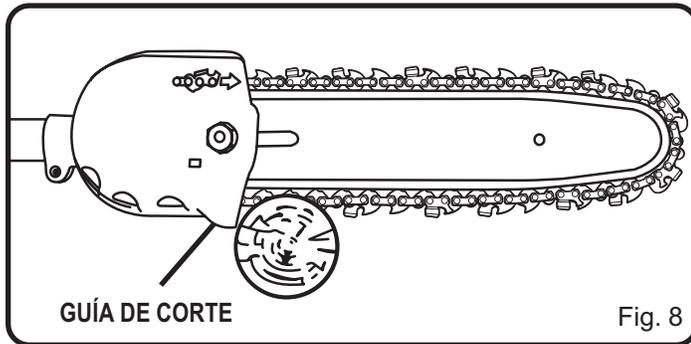


ADVERTENCIA:

Para evitar posibles lesiones a usted o a otras personas, LEA, comprenda y siga todas las instrucciones de este manual de operador.

FUNCIONAMIENTO

- Mantenga el motor a la máxima aceleración todo el tiempo que esté cortando.
- Para los cortes segundo y final (desde la parte superior de la rama), sostenga la guía de corte del frente contra la rama que se está cortando. Consulte la figura 8. Esto ayudará a evitar que se mueva la rama y facilitar el corte.



- Permita que la cadena efectúe el corte; sólo aplique una leve presión hacia abajo. Si fuerza el corte, puede dañarse la barra, la cadena o el motor.
- Suelte el gatillo del acelerador tan pronto como se termine el corte, permitiendo al motor funcionar en marcha lenta. Si hace funcionar la sierra a la aceleración máxima sin estar cortando nada, puede ocurrir un desgaste innecesario de la cadena, de la barra y del motor.

PRECAUCIONES EN EL ÁREA DE TRABAJO

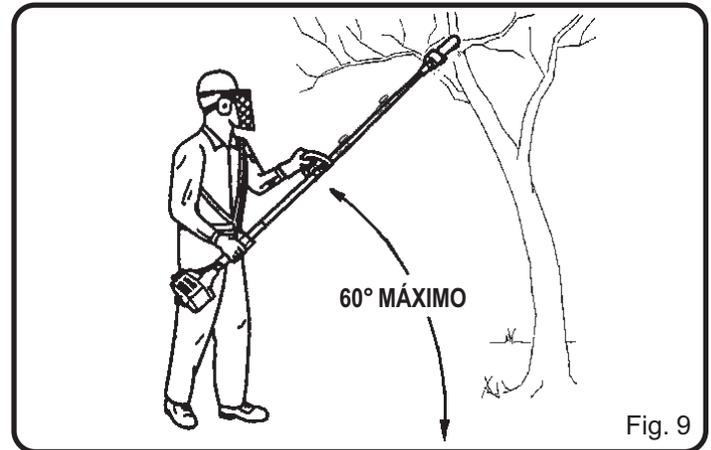
- Sólo corte madera o materiales hechos de madera; no corte lámina metálica, plásticos, obras de albañilería ni materiales de construcción que no sean de madera.
- Nunca permita que los niños operen su podador de ramas. No permita utilizar la sierra a ninguna persona que no haya leído este manual del operador o no haya recibido instrucciones adecuadas sobre la forma correcta de emplear la unidad.
- Mantenga a todos, ayudantes, personas presentes, niños y animales a una distancia segura, de cuando menos 15 m (50 pies). del área de corte.
- Siempre corte con ambos pies bien apoyados en suelo sólido para evitar perder el equilibrio.
- Corte solamente cuando la visibilidad y la luz sean adecuadas para ver claramente.

DESRAMADO Y PODA

Esta unidad se diseñó para podar pequeñas ramas de hasta 15 cm (6 pulgadas) de diámetro.

- Haga un plan cuidadoso del corte. Tenga en cuenta la dirección en que caerá la rama.

- Las ramas pueden caer en direcciones inesperadas. No se pare directamente abajo de la rama que se está cortando.
- La aplicación de corte más típica es colocar la unidad a un ángulo de 60° o menos, dependiendo de la situación específica. Consulte la figura 9.



- Conforme se aumenta el ángulo del eje del podador al piso, se aumenta la dificultad para hacer el primer corte (desde la parte de abajo de la rama). No seguir el procedimiento que se muestra en la Figura 10 resultará en que la barra y la cadena se amarren y se aprieten o atoren en la rama. Si esto sucede:
 1. Detenga el motor.
 2. Con el motor parado, afloje la perilla del acoplador.
 3. Oprima el botón en el eje, tuerza y jale los ejes para separar el podador del motor.
 4. Si la rama se puede alcanzar desde el suelo, levante la rama mientras se sostiene el accesorio. Esto debe aflojar el "amarre" y soltar el podador.
 5. Si el podador aún está atorado, pida la ayuda de un profesional.
- El alcance largo de la unidad permite al operador podar ramas que normalmente están fuera del alcance.
- Las ramas largas se deben cortar en varias etapas.
- Cortar primero las ramas más bajas permitirá más espacio para que las ramas de arriba caigan.
- Trabaje lentamente, manteniendo ambas manos en la sierra, sujetándola firmemente. Mantenga bien apoyados los pies y bien equilibrado el cuerpo.
- Mantenga el árbol entre usted y la cadena mientras realice el desramado. Corte desde el lado del árbol que quede opuesto a la rama que está cortando.
- No realice tareas de corte subido en una escalera, ya que es extremadamente peligroso. Deje tal operación a los profesionales.
- NO SE USE para talar

FUNCIONAMIENTO

- Al podar árboles es importante no realizar el corte a nivel de una rama, junto a la rama o tronco de donde sale, hasta que haya recortado la primera para reducir el peso de la misma. De esta manera se evita desprender la corteza del miembro principal. Corte por abajo de la rama $\frac{1}{4}$ parte en el primer corte, el segundo corte debe ser por arriba para hacer caer la rama. Después efectúe el corte de acabado, liso y bien hecho, contra el miembro principal, de manera que se forme la corteza para sellar el corte. Consulte la figura 10.
- Para protegerse contra electrocución, no opere dentro de una distancia de 15 m (50 pies) sobre la cabeza, de líneas eléctricas. Mantenga a todas las personas presentes, niños y animales por lo menos a 15 metros (50 pies) de distancia. Consulte la figura 11.

Corte por abajo

Comience por el lado de abajo de la rama, con la parte superior del podador contra la rama; ejerza una presión leve hacia arriba. Durante el tronzado por abajo, el podador tenderá a venir hacia usted. Esté preparado para esta reacción y sujete firmemente el podador para conservar el control del mismo.

Corte por arriba

Comience por el lado de arriba de la rama, con la parte inferior del podador contra la rama; ejerza una presión leve hacia abajo. Observe que el podador tenderá a alejarse de usted.

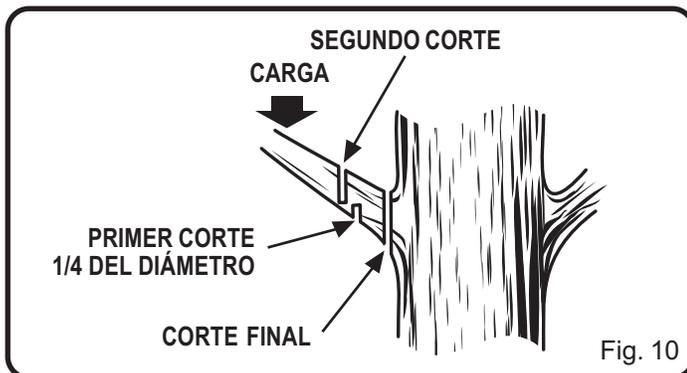


Fig. 10

⚠ ADVERTENCIA:

Para protegerse contra electrocución, no opere dentro de una distancia de 15 m (50 pies) sobre la cabeza, de líneas eléctricas. Consulte la figura 11.

⚠ ADVERTENCIA:

Mantenga a todas las personas presentes, niños y animales por lo menos a 15 metros (50 pies) de distancia. Consulte la figura 11.

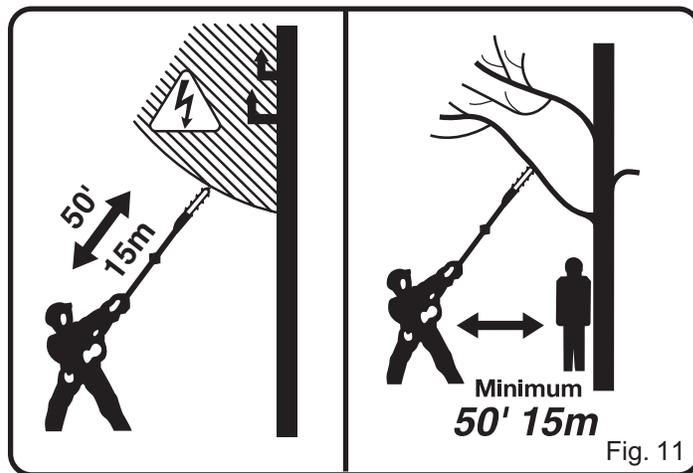


Fig. 11

⚠ ADVERTENCIA:

Nunca se suba a un árbol para desramarlo o podarlo. No se pare sobre escaleras, plataformas, troncos ni en ninguna posición que pueda causar la pérdida del equilibrio o del control de la unidad.

MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO

- Nunca utilice la unidad si está dañada, mal ajustada o no está armada completamente y de manera que funcione de forma segura. Asegúrese de que la cadena de la sierra se detenga cuando se suelte el gatillo. Si la cadena de la sierra se mueve al estar el motor en marcha lenta, es posible que el carburador necesite ajuste; consulte el apartado "Funcionamiento - Ajuste del carburador" más abajo, en este manual. Si la cadena de la sierra se mueve al estar el motor en marcha lenta después de haberse efectuado un ajuste, lleve la unidad a un establecimiento de productos Homelite que ofrezca servicio y suspenda el uso de la misma hasta que se efectúe la reparación.
- Siempre apague el motor y desconecte el cable de la bujía antes de efectuar cualquier tarea de ajuste o reparación, excepto ajustes del carburador.
- Inspeccione cada vez la unidad antes de usarla para ver si tiene tornillos flojos, fugas de combustible y piezas dañadas.

Cambie toda pieza agrietada, rota o dañada de cualquier forma. De lo contrario pueden causarse lesiones graves.

- Asegúrese de que todos los mangos estén firmemente instalados y de forma correcta.
- Nunca modifique esta unidad de ninguna forma. No utilice este producto para ninguna función diferente de las especificadas.
- Cuando utilice esta máquina, mantenga todos los dispositivos de seguridad en su lugar. De lo contrario pueden causarse lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA:

Sólo utilice piezas de repuesto del fabricante original. De lo contrario puede originar un mal desempeño de la herramienta, posibles lesiones y anular la garantía.

MANTENIMIENTO

- Antes de almacenar la unidad, permita que la máquina se enfríe. Siempre coloque la funda de la barra cuando transporte o almacene su podador de ramas La funda queda apretada y se debe colocar cuidadosamente debido a los dientes filosos de la cadena de la sierra. Esto se hace mejor cojiendo la funda de un extremo y de su parte central y deslizarla cuidadosamente sobre la cadena. Tenga precaución para evitar los dientes filosos de la cadena. Consulte la figura 12.

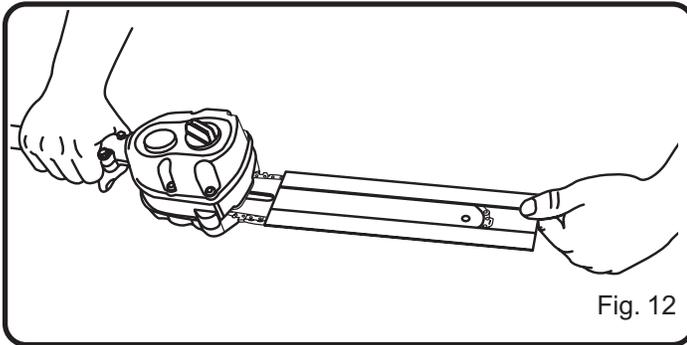


Fig. 12

CÓMO REEMPLAZAR LA BARRA Y LA CADENA

Núm. pieza de la barra de repuesto UP-08687
 Núm. pieza de la cadena de repuesto UP-08688

⚠ ADVERTENCIA:

Para evitar posibles lesiones graves, pare la máquina antes cambiar la barra, la cadena o realizar cualquier operación de mantenimiento.

Consulte las figuras 13 y 14.

1. Quite la tuerca de la barra y la cubierta del accionamiento.
2. La barra tiene una ranura para el perno que queda sobre el perno de la barra. La barra también tiene un orificio de la espiga tensora de la cadena que queda sobre la espiga tensora de la cadena.

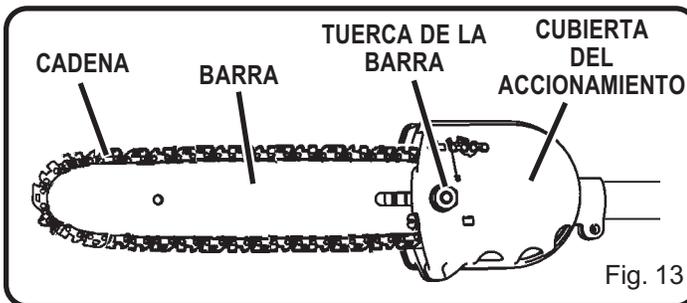


Fig. 13

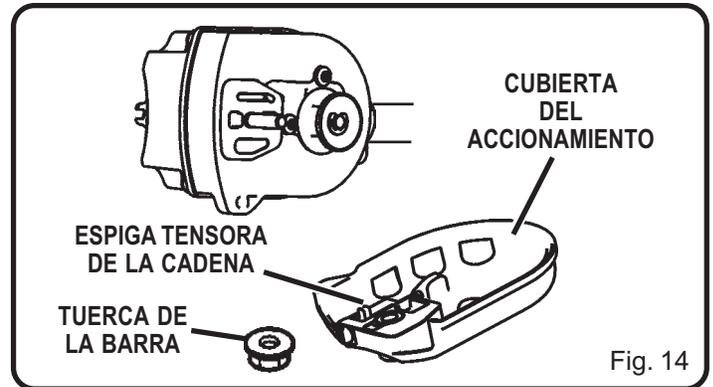


Fig. 14

Consulte las figuras 15 y 16.

3. Coloque la barra sobre el perno de la barra de modo que la espiga tensora de la cadena quede dentro del orificio para la misma.
4. Acomode la cadena sobre la rueda dentada y dentro de la ranura de la barra. Los cortadores en la parte superior de la barra deben estar orientados hacia la punta de la barra, en la dirección de rotación de la cadena.
5. Vuelva a colocar la cubierta lateral del accionamiento e instale la tuerca de la barra. Apriete la tuerca de la barra con los dedos solamente, la barra se debe mover libremente para el ajuste de tensión.

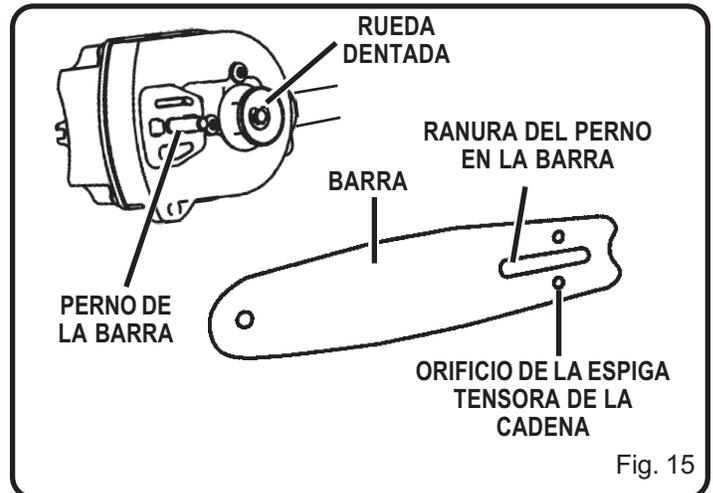


Fig. 15

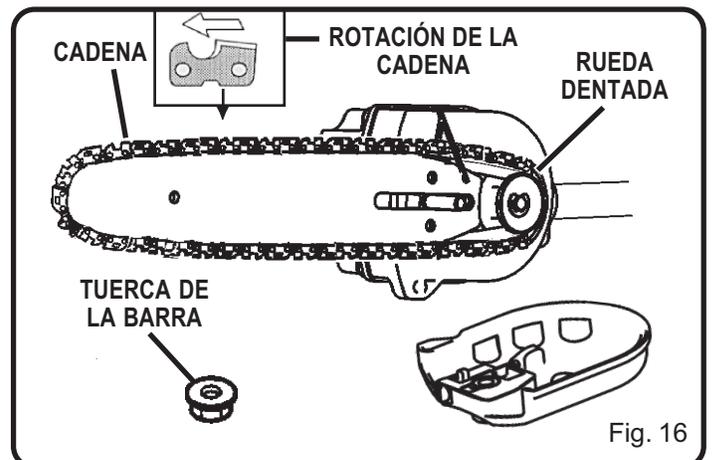


Fig. 16

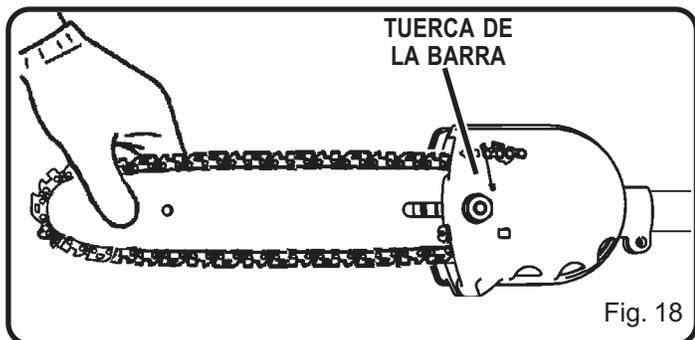
MANTENIMIENTO

- Elimine toda la holgura de la cadena girando el tornillo tensor en el sentido de las manecillas del reloj, asegurándose que la cadena asienta dentro de la ranura de la barra durante el tensionado. *Consulte la figura 17.*
- Levante la punta de la barra para revisar la holgura de la cadena. Suelte la punta de la barra y gire 1/2 vuelta en el sentido de las manecillas del reloj el tornillo de tensado de la cadena. Repita este proceso hasta que desaparezca toda holgura presente.



- Mantenga levantada la punta de la barra y apriete firmemente la tuerca de la misma. *Consulte la figura 18*
- La cadena está tensada correctamente cuando no hay holgura de la misma en la parte inferior de la barra, la cadena se siente bien ajustada en la barra, y puede avanzarse con la mano sin ningún atornillado de aquélla.

NOTA: Si queda demasiado ajustada la cadena, no podrá girar. Afloje levemente la tuerca de la barra y gire 1/4 de vuelta hacia la izquierda el tornillo de ajuste de la tensión. Levante la punta de la barra y vuelva a apretar firmemente la tuerca de la misma.



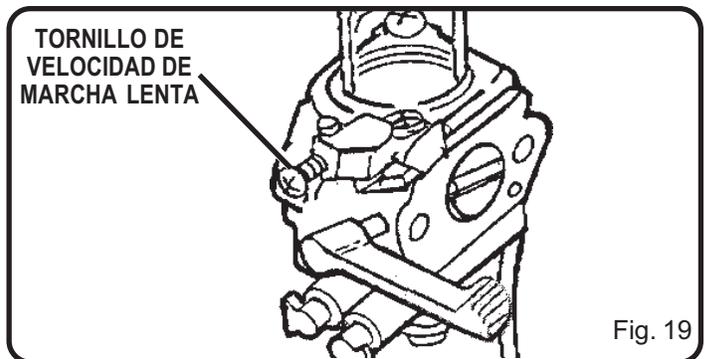
⚠ ADVERTENCIA:

Verifique frecuentemente la tensión de la cadena cuando se opere la unidad. Nunca toque ni ajuste la cadena mientras esté funcionando el motor. La cadena de la sierra está sumamente afilada; siempre póngase guantes protectores al efectuar labores de mantenimiento en la cadena.

MOTOR DEL PODADOR - AJUSTE DE LA VELOCIDAD EN MARCHA LENTA

Consulte la figura 19.

Si la cadena gira en marcha lenta, se necesita ajustar el tornillo de marcha lenta en el motor del podador. Gire el tornillo de velocidad de marcha lenta en el sentido contrario a las manecillas del reloj para reducir las RPM y que se detenga el movimiento de la cadena. Si la cadena aún se mueve al estar el motor en marcha lenta, contacte a un representante de servicio para el ajuste y suspenda el uso de la misma hasta que se efectúe la reparación.



⚠ ADVERTENCIA:

La cadena de la sierra nunca debe girar en marcha lenta. Gire el tornillo de marcha lenta "T" en sentido contrario a las manecillas del reloj para reducir dicha marcha y así detener la cadena, o contacte a un representante de servicio para que la ajusten, y suspenda el uso de la misma hasta que se efectúe la reparación. Si la cadena se mueve al estar el motor en marcha lenta, pueden resultar lesiones corporales graves.

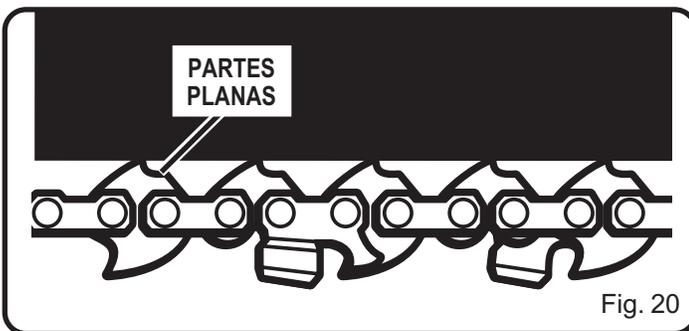
MANTENIMIENTO

TENSIÓN DE LA CADENA

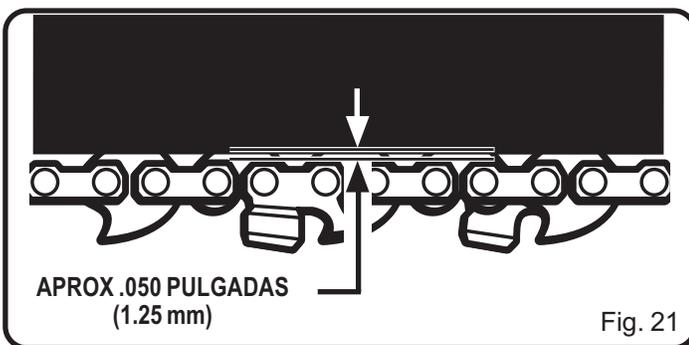
⚠ ADVERTENCIA:

Para evitar posibles lesiones graves, nunca toque o ajuste la cadena al estar funcionando el motor. La cadena de la sierra está sumamente afilada; siempre póngase guantes protectores al efectuar labores de mantenimiento en la cadena.

1. Apague el motor antes de ajustar la tensión de la cadena. Asegúrese de que estén flojas para apretarse con la mano las tuercas de montaje de la barra; gire hacia la derecha el tensador de la cadena para tensar ésta. Para obtener más información consulte la sección "Cómo reemplazar la barra y la cadena".
La cadena, estando fría, está tensada correctamente cuando no hay holgura de la misma en la parte inferior de la barra guía, la cadena se siente bien ajustada en la barra, y puede avanzarse con la mano sin ningún atoramiento de aquélla.
2. La cadena debe volver a tensarse cada vez que las partes planas de los eslabones de impulsión sobresalen suspendidos de la ranura de la barra. Consulte la figura 20



3. Durante el funcionamiento normal la temperatura de la sierra aumentará. Si la cadena está bien tensada, estando caliente los eslabones de impulsión sobresalen suspendidos de la ranura de la barra aproximadamente 0.050 pulg. (1.25 mm). Consulte la figura 21



NOTA: Las cadenas nuevas tienden a estirarse; revise frecuentemente la tensión de la cadena y tense ésta según se requiera.

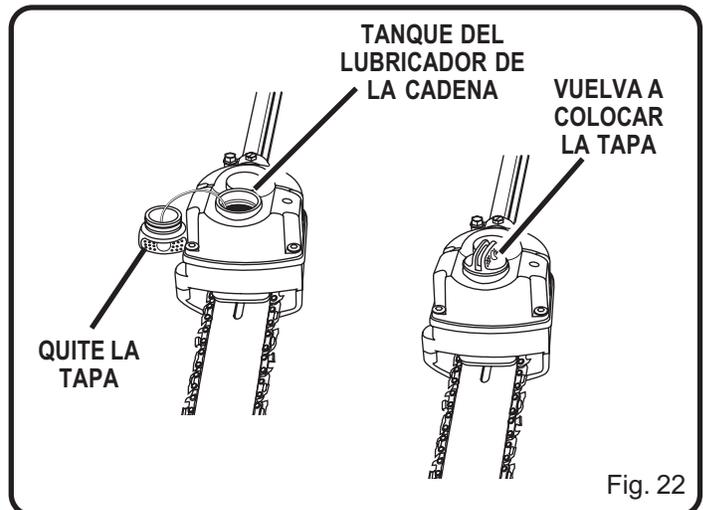
⚠ PRECAUCIÓN:

Si se tensa la cadena estando ésta caliente, puede quedar demasiado apretada al enfriarse. Revise la "tensión en frío" de la cadena, antes de usar la sierra.

LUBRICADOR DE LA CADENA

1. Use el aceite Premium para la barra y la cadena. Está diseñado para las cadenas y los sistemas de lubricación de las mismas, y está formulado para desempeñarse en una amplia gama de temperaturas sin requerir ninguna dilución.
2. Quite la tapa y vacíe cuidadosamente aproximadamente 237 cc (8 onzas) del aceite para la barra y la cadena en el tanque del lubricador de la cadena. Consulte la figura 22.
3. Vuelva a colocar la tapa y apriétela firmemente.
4. Revise y vuelva a llenar el tanque del lubricador cada vez que se ponga combustible al motor.

NOTA: No use aceite sucio, usado o contaminado. Puede dañarse la bomba de aceite, la barra o la cadena.



MANTENIMIENTO

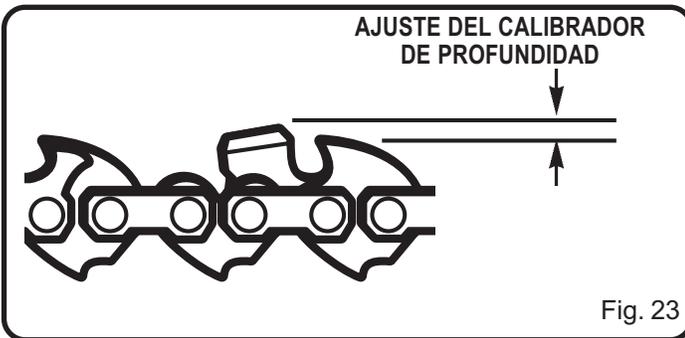
MANTENIMIENTO DE LA CADENA

Utilice solamente la cadena de contragolpe bajo de repuesto especificada para su unidad.

Para poder dar un corte liso y rápido, la cadena necesita recibir un mantenimiento adecuado. La cadena requiere afilarse cuando las virutas de madera salen pequeñas y polvorientas, cuando es necesario forzar la cadena a pasar a través de la madera durante el corte, o cuando la cadena corta hacia un lado.

Durante el mantenimiento de la sierra considere lo siguiente:

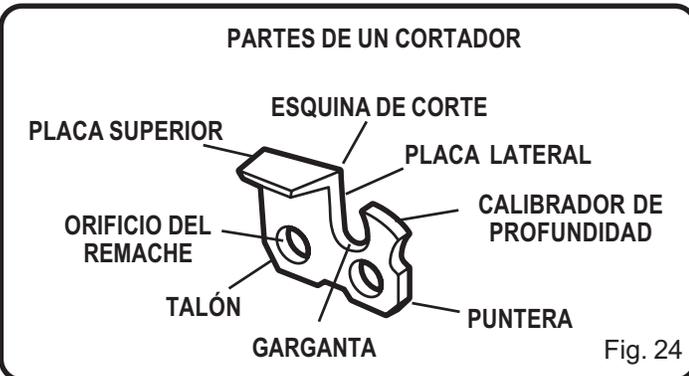
- Un ángulo incorrecto de limado de la placa lateral puede aumentar el riesgo de un contragolpe violento.
- El ajuste de la profundidad determina la profundidad a la que el cortador entra en la madera y el tamaño del pedazo de madera que se quita. Demasiado claro aumenta el peligro de contragolpe. Muy poco claro disminuye el tamaño de los pedazos de madera, disminuyendo la habilidad de corte de la cadena. *Consulte la figura 23*
- Si los dientes de corte han tocado objetos duros como clavos y piedras, o han sido desgastados por el lodo o la arena presentes en la madera, permita que afilen la cadena en un establecimiento de servicio apropiado para la tarea.



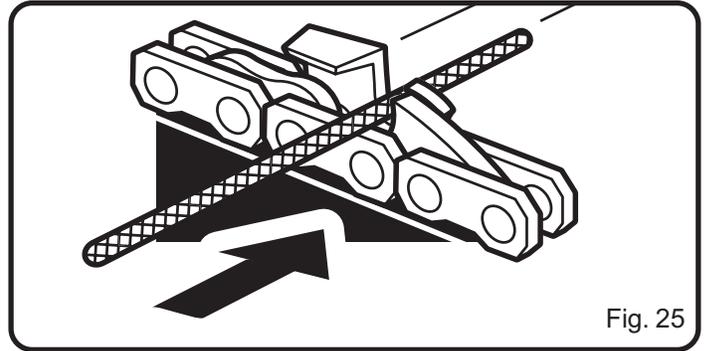
Forma de afilar los cortadores

Consulte la figura 24

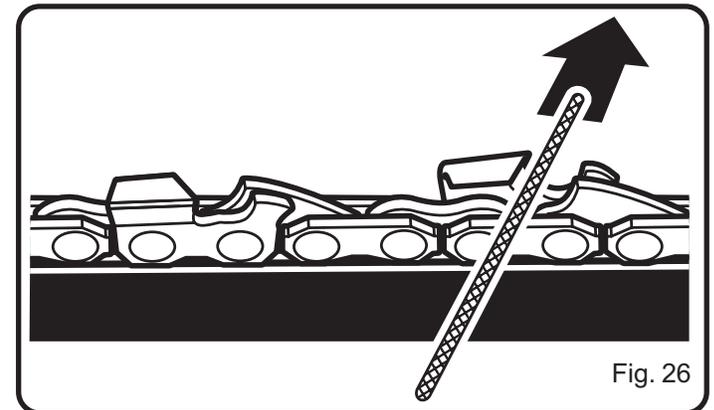
Tenga cuidado de afilar todos los cortadores a los ángulos especificados y a la misma longitud, ya que sólo puede lograrse un corte rápido cuando están uniformes todos los cortadores.



1. Apriete lo suficiente la tensión de la cadena para que ésta no tiemble. Efectúe todo el afilado en el punto medio de la barra. Siempre póngase guantes para su protección.
2. Use una lima redonda de 4.5 mm (5/32 pulgadas) de diámetro con mango.
3. Mantenga la lima al nivel de la placa superior de los dientes de corte. No permita que la lima se incline ni se balancee. *Consulte la figura 25*



4. Con presión leve pero firme, pase la lima por el diente, hacia la esquina delantera del mismo. Levante la lima para separarla del acero en cada movimiento de regreso. *Consulte la figura 26.*



MANTENIMIENTO

5. Dé unas pocas pasadas firmes a cada diente de corte. Afile todos los cortadores izquierdos en una dirección. Después muévase al otro lado y lime los cortadores derechos en la dirección opuesta. Ocasionalmente, con un cepillo de alambre limpie las limaduras producidas por la lima. Consulte la figura 27

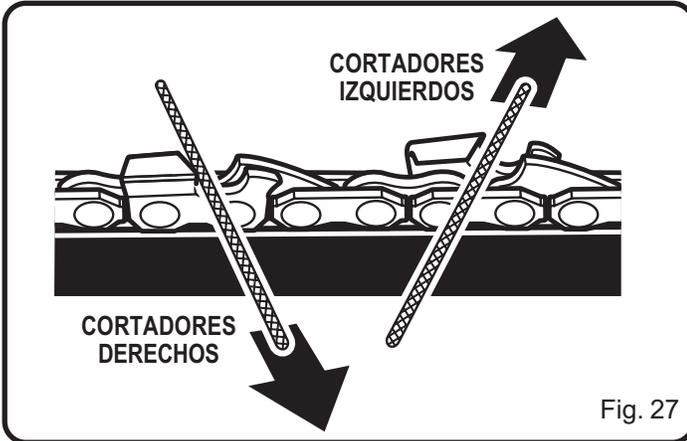


Fig. 27

⚠ PRECAUCIÓN:

Si la cadena está desafilada o mal afilada, durante el corte puede causar una velocidad excesiva del motor, lo cual puede dañarlo.

⚠ ADVERTENCIA:

Un afilado inadecuado de la cadena aumenta el peligro de contragolpe. Si no se cambia o se repara la cadena si está dañada, puede causar lesiones serias. La cadena de la sierra está sumamente afilada; siempre póngase guantes protectores al efectuar labores de mantenimiento en la cadena.

ALMACENAMIENTO DEL ACCESORIO PARA PODAR

Guarde el accesorio para podar en un lugar bien ventilado inaccesible a los niños. Mantenga la unidad lejos de sustancias corrosivas como los productos químicos para el jardín y las sales descongeladoras.

Para desmontar del motor el accesorio para podar con el fin de guardarlo:

1. Afloje la perilla del dispositivo acoplador.
2. Oprima el botón, después gire los ejes para separar el motor del accesorio para podar.

Si desea más información sobre la forma de guardar la unidad: Sírvase consultar el manual del operador del motor.

CÓMO MONTAR EL COLGADOR DE ALMACENAMIENTO

Consulte la figura 28.

Hay dos formas de colgar el accesorio para guardarlo.

- Para usar la tapa del colgador, oprima el botón y coloque la tapa sobre el extremo del eje del accesorio para podar. Gire levemente los ejes de un lado a otro hasta que el botón quede bien introducido en su lugar.
- El orificio del colgador del eje del accesorio para podar puede emplearse también para colgar el accesorio.

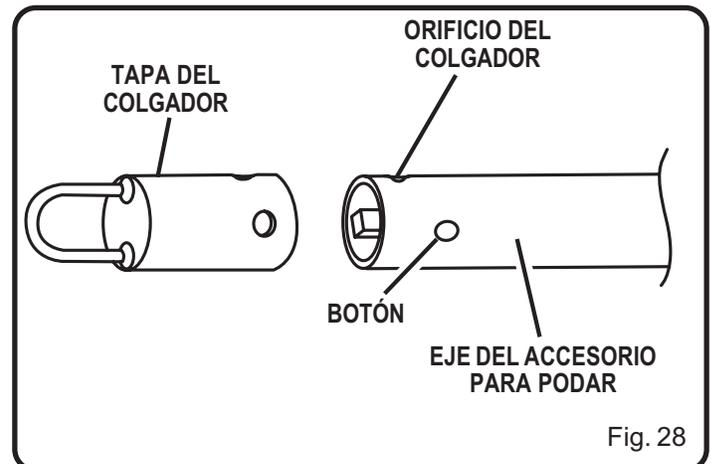


Fig. 28

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI ESTAS SOLUCIONES NO RESUELVEN EL PROBLEMA CONTACTE AL REPRESENTANTE DE SERVICIO AUTORIZADO MÁS CERCANO.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La barra y la cadena están muy calientes y despiden humo:	<ol style="list-style-type: none">1. Revise la tensión de la cadena para ver si es excesiva.2. Está vacío el tanque de aceite de la cadena.	<ol style="list-style-type: none">1. Tensión de la cadena Consulte la sección "Tensión de la cadena", más arriba en este manual.2. Revise el tanque de aceite
El motor funciona pero la cadena no gira.	<ol style="list-style-type: none">1. Demasiada tensión en la cadena.2. Revise el conjunto de la barra guía y la cadena.3. Revise la barra guía y la cadena para ver si están dañados.	<ol style="list-style-type: none">1. Vuelva a tensar la cadena. Consulte la sección "Tensión de la cadena", más arriba en este manual.2. Consulte la sección "Cómo reemplazar la barra y la cadena" más arriba en este manual.3. Inspeccione la barra guía y la cadena para ver si están dañados.

GARANTÍA

DECLARACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA

Homelite Consumer Products, Inc. garantiza al comprador original al menudeo que este producto **Expand-it™** carece de defectos en los materiales y en la mano de obra, y está de acuerdo en reparar o reemplazar, a discreción de Homelite Consumer Products, Inc., cualquier producto defectuoso, sin cargo alguno al comprador, dentro de los siguientes períodos de tiempo a partir de la fecha de compra.

- Un año para las siguientes unidades: UT08110, UT20760, UT10901;
- Dos años para todos los demás productos Homelite, si se emplean para uso personal, familiar o casero;
- 90 días, si alguno de los productos mencionados arriba se emplean con productos utilizados para cualquier otro uso, como el uso comercial o el de alquiler.

Esta garantía se otorga solamente al comprador original al menudeo, y comienza en la fecha de la compra original al menudeo.

Cualquier parte del producto **Expand-it™** manufacturado o suministrado por **HOMELITE** que, a juicio razonable de **HOMELITE**, tenga defectos en los materiales o en la mano de obra, será reparado o reemplazado por un establecimiento de servicio autorizado sin cargo alguno al comprador por concepto de piezas y mano de obra.

El producto **Expand-it™**, incluida toda pieza defectuosa, debe enviarse a un representante de servicio autorizado dentro del período de la garantía. El gasto de enviar el producto **Expand-it™** al representante para cualquier trabajo cubierto por la garantía, así como el gasto de devolverlo al propietario después de la reparación, correrán por cuenta del propietario. La responsabilidad de **HOMELITE** con respecto a todo reclamo se limita a las reparaciones o reemplazo del producto, y ningún reclamo de incumplimiento de la garantía será causante de la cancelación o rescisión del contrato de venta de ningún producto **Expand-it™**. En el establecimiento a donde se envíe el producto se requerirá prueba de la compra del mismo, como justificación del reclamo correspondiente al amparo de la garantía. Todo trabajo efectuado en cumplimiento de la garantía debe ser realizado por un representante de servicio autorizado.

Esta garantía se limita a noventa (90) días a partir de la fecha original de la compra de cualquier producto **Expand-it™** empleado para propósitos comerciales o de alquiler, o cualquier otro propósito generador de ingresos.

Esta garantía no cubre ningún producto **Expand-it™** que haya sido sujeto a un uso indebido, maltrato, negligencia o accidente, o que haya sido utilizado de cualquier forma contraria a las instrucciones de manejo especificadas en el manual del operador de **Expand-it™**. Esta garantía no cubre ningún daño sufrido por el producto **Expand-it™** causado por un mantenimiento inadecuado, ni ningún producto **Expand-it™** que haya sido alterado o modificado de manera que haya resultado afectado desfavorablemente el funcionamiento, el desempeño o la durabilidad del producto, o haya cambiado el uso para el que fue diseñado. La garantía no cubre ninguna reparación necesaria por el uso normal ni por el uso de piezas o accesorios que sean **INCOMPATIBLES CON EL PRODUCTO Expand-it™**, o afecten de forma desfavorable su funcionamiento, desempeño o durabilidad. Además, esta garantía no cubre:

- A. Afinación – Bujías, ajustes del carburador, filtros
- B. Piezas de desgaste – Topes golpeadores, carretes exteriores, carretes interiores, polea del arrancador, cuerdas del arrancador, correas de transmisión

HOMELITE se reserva el derecho a cambiar o mejorar el diseño de cualquier producto **Expand-it™** sin asumir ninguna obligación de modificar ningún producto fabricado previamente.

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA TIENE UNA DURACIÓN LIMITADA AL PERÍODO ESTABLECIDO EN ESTA GARANTÍA. COMO CORRESPONDE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, O DE CUALQUIER OTRO TIPO, SE DESCONOCE POR COMPLETO DESPUÉS DEL PERÍODO DE GARANTÍA CORRESPONDIENTE DE DOS AÑOS, UN AÑO O NOVENTA DÍAS, SEGÚN CORRESPONDA. LA OBLIGACIÓN DE HOMELITE, DE CONFORMIDAD CON ESTA GARANTÍA, SE LIMITA ESTRUCTIVAMENTE Y EXCLUSIVAMENTE A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DE LAS PIEZAS DEFECTUOSAS, Y HOMELITE NO ASUME NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN, NI AUTORIZA A NADIE ASUMIRLA A NOMBRE DE DICHA COMPAÑÍA. EN ALGUNOS ESTADOS NO SE PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, POR LO CUAL ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN DESCRITA ARRIBA NO SE APLIQUE EN SU CASO. HOMELITE NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS O DE NINGÚN OTRO TIPO, COMO EL GASTO DE ENVIAR EL PRODUCTO HOMELITE A UN ESTABLECIMIENTO DE SERVICIO AUTORIZADO Y EL GASTO DE ENVIARLO DE ALLÍ AL PROPIETARIO, EL TIEMPO DE VIAJE DEL MECÁNICO, CARGOS TELEFÓNICOS O TELEGRÁFICOS, ALQUILER DE UN PRODUCTO SUSTITUTO DURANTE EL TIEMPO DE REALIZACIÓN DEL SERVICIO DE LA GARANTÍA, VIAJES, PÉRDIDA O DAÑOS A OBJETOS DE PROPIEDAD PERSONAL, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DEL USO DEL PRODUCTO, PÉRDIDA DE TIEMPO O INCONVENIENTES; EN ALGUNOS ESTADOS NO SE PERMITE LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS, POR LO CUAL ES POSIBLE QUE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DESCRITAS ARRIBA NO SE APLIQUEN EN SU CASO.

Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

Esta garantía se aplica a todos los productos **Expand-it™** fabricados por **HOMELITE** y vendidos en Estados Unidos y en Canadá.

Para localizar el representante de servicio más cercano, llame al 1-800-242-4672, o visite nuestro sitio en la red mundial, en www.homelite.com.

